



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios de Postgrado

Trabajo Fin de Máster

**“CÓMO SE DIBUJA UN NIÑO”
Y OTROS POEMAS DE GLORIA
FUERTES. PROPUESTA DE
PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA
PARA NIÑOS EXTRANJEROS
DE EDUCACIÓN PRIMARIA.**

Alumna: Castillejo Rodríguez, Laura María

Tutor/a: Prof.^a D.^a Cristina Castillo Martínez

Dpto: Filología Española

Junio, 2016

Resumen: El objetivo principal de esta programación es desarrollar un ejemplo de trabajo donde se unifique el uso de los textos literarios en la clase de español como lengua extranjera, especialmente usando la poesía. Para eso, desarrollamos una propuesta de enseñanza basada en la poesía de Gloria Fuertes titulada “Cómo se dibuja un niño”. Para conseguirlo, vamos a usar diferentes tipos de actividades que van a ser muy positivas y productivas para incrementar la enseñanza de los estudiantes en esta segunda lengua.

Abstract: The main aim of this syllabus is develop an example of work where unify the use of literary texts in the classroom of Spanish as a foreign language, specially using the poetry. For that, we develop a teaching proposal that is based in the poetry of Gloria Fuertes called “Cómo se dibuja un niño”. For this, we are going to use different kind of activities which are going to be very positives and productive for increase the teaching of students in this second language. The conclusion is that working with literary texts, can be more effective if we develop a teaching based on the real text as a instrument, since, the sense of the text should be established as the most important learning objective.

Palabras clave: programación, literatura + poesía, atención + diversidad, actividades, objetiva.

Key words: syllabus, literature + poetry, attention + diversity, activities, objective,

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	4
1.1 Objetivos y metodología	4
2. LOS TEXTOS LITERARIOS EN EL AULA DE EDUCACIÓN PRIMARIA.....	5
2.1.1 Los géneros literarios. Género lírico: la poesía	11
3 . PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA	12
3.1. INTRODUCCIÓN	12
3.2. CONTEXTUALIZACIÓN DEL GRUPO CLASE.....	14
3.3. OBJETIVOS GENERALES.....	15
3.4. CONTENIDOS.....	15
3.5. METODOLOGÍA.....	17
3.6. USO DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN.....	20
3.7. UNIDADES DIDÁCTICAS.....	21
3.8. EVALUACIÓN.....	53
3.9. CONCLUSIONES.....	55
4. BIBLIOGRAFÍA.....	56

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Objetivos y metodología

El actual trabajo constituye la Memoria de investigación del Máster para Profesores de Español como Lengua Extranjera (ELE), organizado y promocionado por la Universidad de Jaén durante el periodo correspondiente al curso 2015-2016. A través de este trabajo, pretendo destacar la importancia del uso de los textos literarios en la clase, centrándome, entre todos, en la poesía como eje de mi programación.

Actualmente, estoy ejerciendo como docente en un centro de Educación Primaria Bilingüe en un pueblo de Jaén. Si bien es cierto que mi formación previa sobre la temática de este máster era escasa hasta que me inicié en él, tengo que decir, que a lo largo de mi experiencia he podido observar el insuficiente uso y puesta en práctica de los textos literarios dentro del aula, ya sea en un L1 o en un L2. Es esta la razón, que me ha llevado a centrarme en este aspecto fundamental como objeto de estudio de esta memoria.

A través de esta investigación pretendo centrarme o más bien profundizar en la enseñanza de la literatura para el alumnado extranjero que se encuentra hoy día en el aula de primaria, así como, demostrar por medio del uso de textos literarios, como es el caso de la poesía, cómo el propio alumnado puede enriquecerse y percibir el lenguaje a través de una diversidad expresiva y llamativa.

En la primera parte que planteo, expongo una pequeña visión panorámica de la enseñanza de la literatura, tratando de subrayar la importancia del texto literario en esta enseñanza, y seleccionando la poesía como icono de transmisión del lenguaje.

En la segunda parte, establezco una propuesta de programación didáctica para un curso de Educación Primaria en el que un sector de ese alumnado sea extranjero, de nivel medio, a través de los textos literarios y, centrándome concretamente, en el estudio del poema “Cómo se dibuja un niño” de Gloria Fuertes, incluido en Versos de Gloria para jugar con los más pequeños, Madrid, Susaeta, 1998. En ésta se presentan los objetivos y contenidos que pretendo trabajar, así como el conjunto de actividades que se van a llevar a cabo dentro del aula para el aprendizaje.

En definitiva, el objetivo que se pretende conseguir con la presente memoria de investigación, es la utilidad de la misma como una propuesta eficaz y válida para aquellos docentes cuyos intereses radican en el uso del texto literario como uno de los pilares prioritarios en el proceso de aprendizaje de los alumnos extranjeros.

2.1 LOS TEXTOS LITERARIOS EN EL AULA DE EDUCACIÓN PRIMARIA

No son pocas las voces que, durante mucho tiempo han señalado que el uso de textos literarios de estas características podía, entre otros factores, perjudicar y dificultar el proceso de aprendizaje del alumnado que, tenía como objetivo, el aprendizaje del español como lengua extranjera.

Se presentaba esta iniciativa con una baja rentabilidad didáctica puesto que el uso de este material didáctico en dicha enseñanza se consideraba poco comunicativo (como nos indica Rosana Acquaroni (2007) (quien estaba en contra de este tipo de opiniones) y, además, se mostraba como una metodología centrada en la traducción y en el estudio de referentes gramaticales, algo que perjudicaba en gran medida las posibilidades que podía ofrecernos la muestra del texto literario dentro del aula (Mendoza Fillola 2004).

Es cierto que la primera visión que aquí ofrecía sobre el uso del texto literario en el aula, ha ido cambiando positivamente, pues se ha dejado atrás el mero estudio poco constructivo y mecánico, para forjar un proceso de enseñanza aprendizaje que enriquezca al discente y que ayude al docente a aplicarlo de manera satisfactoria en el aula. Para ello, necesitamos como docentes unos criterios que tener en cuenta que nos permitan conseguir los resultados positivos que buscamos en todo momento con la viabilidad de este recurso dentro del aula (y que más adelante detallo).

Lo importante es (y para ello me gustaría citar a Antonio Mendoza Fillola 2004), que los textos literarios contienen y aportan numerosos y diferentes exponentes de uso que enriquecen la competencia comunicativa del aprendiz de LE y que la literatura es una amplia parcela del lenguaje que debidamente explotada en el aula es altamente rentable y enriquecedora. Por ello, como docentes, debemos ser capaces de analizar

todas las posibilidades que cualquier tipo de texto puede aportarnos para incluirlas en el aula.

Pero todo este camino hasta llegar a esta apreciación, ha dificultado su paso puesto que se han presentado varios obstáculos a lo largo del mismo, como, por ejemplo, las opiniones a favor y en contra sobre la necesidad o no de adaptar el texto que se pretendía trabajar con el alumnado, algo en lo que como docente me postulo, a modo personal, ante la negativa de llevar a cabo esta posible adaptación de cualquier tipo de texto, y es muy sencillo para mí tomar esta postura y para ello quiero citar a Sanz Pastor en “el uso del texto literario en la clase de ELE: de la India a las indias” quien de manera elocuente considera que, no es aconsejable “adaptar” los textos literarios, ya que, la dificultad radica en la “tarea” que planteemos, y no en el texto en sí.

Lo que pretende transmitirnos esta autora con esta afirmación, algo que he podido además comprobar, a partir de mi propia experiencia como docente, es que lo complejo no está en el tipo de texto que se quiere trabajar con el alumnado (que también requiere de criterios a tener en cuenta y que a continuación redacto), ni mucho menos, lo complejo (si es que podemos denominarlo así) es proponer y desarrollar tareas o actividades que cumplan con los niveles, capacidades, expectativas o intereses de nuestro alumnado, es decir, tenemos que dar respuesta a las distintas demandas y necesidades que nuestros alumnos requieran, pues, atendiendo a su diversidad, la aplicabilidad del texto literario en el aula podrá ser efectiva.

Por ello, se puede decir que, los textos literarios ofrecen siempre varios niveles de “significado” y, en muchos casos, también nos brindan más de un “sentido”. Incluso textos aparentemente “complicados” pueden ser aprovechables por aprendientes de los primeros niveles, si sabemos cómo orientar las actividades para que ellos extraigan lo que nos interesa, con el fin de contribuir a su mejora de la lengua o al incremento de su capacidad inferencial.

Además, partiendo de lo comentado por Antonio Mendoza Fillola (2004), el disfrute de la lectura es una actividad base para el aprendizaje ya que mediante la misma se franquea el acceso al discurso literario y; se favorece la observación de la continuidad de los usos lingüísticos. Por otro lado, el empleo de los textos literarios en los primeros

niveles de aprendizaje del alumnado es mucho más interesante si con ello se pretende potenciar, incluso, el componente afectivo, además de otras cuestiones, como, por ejemplo, el afianzamiento de estructuras lingüísticas, la asimilación de léxico integrado dentro de un contexto de uso, el aprendizaje de diferentes registros, el uso pragmático de expresiones hechas (y de la lengua, en general), y, por supuesto, la adquisición de conocimientos culturales. Para que este sentido fructífero de la literatura se dé en los niveles iniciales, es preciso que, como docentes, seleccionemos con mucha atención los textos que brindamos a nuestros alumnos (cuestión que a continuación trato). Pero no solo eso: como he indicado en los párrafos anteriores, tan importantes o más que los textos en sí mismos son las actividades y/o tareas que propongamos. La naturaleza de los ejercicios y el modo de presentación de los materiales han de ayudarnos a crear, en nuestros aprendices de L2, expectativas que les faciliten la realización de las tareas

En este punto, nos encontramos quizás con otra piedra en el camino, ¿cuál?, la que responde al tipo de material o texto que debemos trabajar dentro del aula para poder así proponer las tareas o actividades adecuadas. Para ello, disponemos de la propuesta establecida por G.Lazar (1993), para poder evaluar el material enfocado al trabajo con los textos literarios. Algunas de las cuestiones que plantea para que el docente pueda decantarse por uno u otro material, son entre otras; “¿Cuáles son los objetivos generales que dominan sobre todo el libro? ¿Qué aspectos literarios tienen que ser adaptados a nuestros aprendices? ¿Son las tareas y actividades suficientemente variadas, interesantes y relevantes para nuestros alumnos? ¿Se trabaja con los alumnos la lengua lo suficiente para llegar al texto (ejercicios, trabajo con el léxico y con las estructuras de L2...)? ¿Son las instrucciones del libro suficientemente claras y fáciles de seguir?” Además de esta propuesta, también disponemos de diferentes criterios que dan respuesta a algunas de estas cuestiones, partiendo, en primer lugar, de que debemos utilizar un material o un texto adecuado para cada tipo de aprendices atendiendo a sus niveles de competencias, sus gustos e intereses y al momento en el que hay que abordarlos dentro de clase.

Estos criterios a los que me estoy refiriendo y a través de los cuales se nos facilita mucho más poder sumergir al alumnado en el disfrute de este recurso y de sus tareas, atienden a los siguientes criterios:

La elección/ selección del texto: tenemos que tener en cuenta el *tipo de curso* ante el que nos encontramos (nivel del alumnado y de su competencia literaria, si partimos de un currículum que se centra en una determinada cronología, género, autores...). También es importante el tipo de estudiante (edad, madurez intelectual, emocional, intereses...) y finalmente, los factores del texto. En este último aspecto atendemos a la viabilidad y aceptabilidad por parte del alumnado, a su longitud, es decir, si es largo para el tiempo estipulado, el tiempo que necesitan ..., también a las posibilidades de explotación didáctica, esto es, el tipo de tareas y actividades necesarios y si hay otros recursos como películas o grabaciones entre otros. Y también se encuentra dentro de los factores del texto la relación con el syllabus, es decir, si el texto se corresponde con el léxico, la gramática; o el tipo de producto textual que se han estipulado en el syllabus.

Diseño de las tareas/ tipos de tareas: depende del objetivo de la clase: si es el aprendizaje de una lengua, se centra en estudiar la lengua de un texto literario para ayudar a la comprensión de la integración de la lengua y la literatura; si el foco es la literatura como contenido, en este caso se trabaja, además de la lengua, el contenido histórico, el contexto social, político...; mientras que si el foco es la literatura como enriquecimiento personal, se utilizará como un instrumento útil para animar a los estudiantes a formar sus propias opiniones, a manifestar sus sentimientos y a vivir una experiencia personal a través del texto. En cuanto a los tipos de tareas responden a tres fases: la primera es la fase de contextualización (tareas de prelectura), la segunda es la fase de desarrollo (tareas durante la lectura) y la tercera es la fase de consolidación (tareas de postlecturas).

Con todo esto en mente lo que pretendo transmitir son dos cosas elementales, la primera y para ello me baso en Acquaroni R., (1996), es que “en líneas generales, los textos que seleccionemos tengan algo que transmitir a nuestros estudiantes y que puedan promover su participación activa en las actividades que se propongan sobre ellos” y, en segundo lugar es que, el texto literario, por todo lo anterior, sirve para ayudar a nuestros alumnos a potenciar su “competencia comunicativa”. Es un magnífico soporte para la integración de las cuatro destrezas.

Es cierto que lo que tiene que ver con los criterios sobre la selección del texto y el tipo de tarea, quizás deja de tener cierto sentido si nos encontramos con un syllabus implantado, es decir, un syllabus donde nos viene determinado qué objetivos debemos trabajar y, por tanto, nos vemos obligados a trabajar con textos predeterminados en un curriculum cerrado y no elegido por el docente. Sin embargo, el éxito de una propuesta en clase depende en cierta medida de la toma de conciencia del profesor ante las características y expectativas de sus aprendices, así como; de la manera de encauzar dicha propuesta implantada o no. Así, a modo de ejemplo, podemos introducir un tipo de actividad o tarea acerca del texto seleccionado para el discente, de forma que demos un giro de 180°, al introducir la actividad con una canción, un juego, una dramatización..., de esta manera estamos planteando algo nuevo para el aprendiz que lo prepara para el disfrute ante el texto literario y para las posibles tareas que se vayan a llevar a cabo después, a partir del mismo (tipología que he planteado anteriormente).

Como se puede inferir de todo lo que he venido comentando hasta ahora, la literatura, puede ser abordada como un fin en sí misma, pero, también, como un pretexto para explicar, desarrollar y practicar contenidos gramaticales y léxicos a partir de ella. Y, por supuesto, puede ser tratada como un modo de transmitir conocimientos culturales de diversa naturaleza. Es innegable que la literatura es un fenómeno cultural de primer orden, en todas las dimensiones de la palabra “cultura” (con todas sus posibilidades tipográficas, y con todo lo que esto implica).

A continuación, teniendo en cuenta algunos de los aspectos tratados sobre la importancia del texto literario, citaré algunos autores junto con las propuestas de actividades expuestas en sus artículos, mediante las cuales nos ofrecen una muestra muy interesante y funcional para trabajar en el aula de español con alumnado extranjero:

Pablo Juárez (1998) explica cómo hacer un taller literario de cuentos en L2. Al alumno se le enseñará el concepto de cuento tradicional mediante una audición y una actividad de rellenar huecos. El alumno comprobará cómo empiezan y cómo terminan los cuentos en español. También se trabajará el concepto de cuento literario y se le presentarán los diferentes escritores y obras de los textos literarios con los que trabajarán. El objetivo final de la tarea consiste en que el alumno, mediante unas preguntas orientativas, sepa escribir un cuento.

Stembert Rudolf (1999) mantiene que hay que superar los obstáculos para lograr que el texto literario se trabaje en el aula. En este sentido, en su artículo hace las siguientes propuestas: que el profesor estimule y fomente la lectura entre sus alumnos; escoger bien los textos, es decir, que se presenten al alumno textos de todo tipo que puedan aprehenderse globalmente sin la necesidad de traducir; activar los conocimientos previos; desarrollar las estrategias lectoras; cambiar el enfoque, se trata de presentar el texto literario como un documento interactivo y no como un documento lingüístico o histórico; y, por último, cambiar el modo de evaluación, ya que lo que realmente necesita el alumno es una evaluación que le guíe y le anime a leer y cada vez mejor (evaluación formativa).

Una vez planteados estos aspectos, el autor apunta una serie de actividades mediante las cuales se facilita y motiva el interés por los textos literarios. Una actividad consiste en presentar un texto breve e íntegro al grupo-clase y leerlo en grupos, y, mediante el recurso de un cuestionario del estilo “prueba de huecos de elección múltiple” se les pretende facilitar su comprensión, para, posteriormente, hacer una puesta en común. Otra tarea sería presentar al grupo-clase un texto narrativo por fragmentos y a cada trozo los alumnos están invitados a emitir predicciones sobre la continuación. Otra actividad que se puede plantear consiste en escoger un fragmento significativo en el interior de una obra y pedir a los alumnos que imaginen lo que ocurrió antes y después, guiándose en los indicios. En definitiva, Stembert defiende el uso del texto literario en el aula como estímulo para fomentar la lectura y para ayudar al alumno a recuperar la confianza en sí mismo y a demostrarles que el placer de leer crece a medida que se supera el primer nivel del texto.

Matilde Martínez (2004) apuesta por una aproximación sensorial hacia el texto literario. Plantea algunos de los interrogantes surgidos en el tratamiento actual de los textos literarios en el aula y propone diversos objetivos. A continuación, ofrece una serie de actividades pensadas para aplicar una didáctica de la literatura en el aula pero con una dimensión más emocional. Mediante las tareas que propone, pretende trabajar la creatividad, lo sensorial y no limitarse únicamente al razonamiento ni al análisis. Se plantea el siguiente esquema de aprendizaje: 1) recepción (escuchar, responder), 2) respuesta (jugar, practicar, ejercitar), 3) valoración (mostrar aceptación, rechazo), 4) organización (comparar, elegir, construir), 5) interiorización (estar implicado, actuar

habiendo asimilado el valor). En este sentido, las actividades que la autora plantea irán ligadas al aprendizaje de los procesos afectivos anteriormente citados.

2.1.1. Los géneros literarios. Género lírico: la poesía

Actualmente, tanto la poesía como el cuento, suelen ser los géneros más accesibles para ser utilizados en la clase. En cuanto a la poesía, el trabajo exhaustivo con un tipo de poema concreto puede abarcar una tarea fácil por parte del alumno. Con respecto al género narrativo (el cuento entre otros) permiten llevar a cabo resúmenes que nos dan muestra de la adecuada comprensión o no del texto, posibilitan, además, el descubrimiento y análisis de los elementos narrativos básicos (personajes, narrador, acción, espacio...), por lo que es otro ejemplo de texto literario que ayuda a obtener resultados positivos en este tipo de aprendizaje al que se enfrente el alumnado extranjero.

Aunque ambos géneros son positivos para lograr el objeto de estudio que se pretende, considero la poesía la mejor opción para trabajar dentro del aula por los valores que encierra, los sentimientos que despierta y el deleite que produce. A través de este género literario, dado el carácter universal que posee, el alumnado puede expresar de manera fácil y atractiva sus sentimientos y emociones, necesidades, gustos y disgustos, e incluso desarrollar la imaginación y las destrezas de una manera más sencilla y funcional.

Este es un factor importante que ayuda al docente a decidir sobre uno u otro género. Sin embargo, existe una razón de mayor peso, una razón que se considera esencial en este proceso de enseñanza, esta es la autenticidad de los poemas. Cuando un alumno se enfrente a un poema, sea cual sea éste, no se le adapta ni se le ajusta a los conocimientos que como aprendiz de una nueva lengua posea, pues debe enfrentarse al mismo sin ningún tipo de ayuda, ya que van dirigidos a hablantes nativos. Es cierto, que esto puede suponer una complejidad lingüística, sin embargo, como dije anteriormente, todo depende de la elección del texto, por lo que puede ser superado sin ningún tipo de problema si además, empleamos la metodología y las estrategias apropiadas y ajustadas al mismo.

Como todos sabemos, lo que pretendemos es que nuestro alumnado tenga la capacidad de poder comunicarse y participar en situaciones en las que a ellos se les haga partícipes, por ello es importante también la elección las actividades que debemos llevar a cabo con los poemas, para que no se queden simplemente en el disfrute de su lectura. Siendo esto así, algunos ejemplos que propongo para poder aplicar dentro del aula pueden ser entre otros:

- La continuidad de un poema dado para completar su final.
- Reconstruir la historia de un poema que aparece desordenada.
- Completar un poema al que le faltan algunas palabras.
- Utilizar la estrategia de Gianni Rodari “ensalada de cuentos” pero aplicándola con las poesías.
- Sustituir la frase subrayada por otra que le dé el mismo sentido y significado a la historia.

3. PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA

3.1. INTRODUCCIÓN

La presente programación didáctica basada en la obra de Gloria Fuertes “Cómo se dibuja un niño”, tiene como objetivo poner en marcha la teoría presentada anteriormente en esta memoria: el uso del texto literario en el aula de español para el alumnado extranjero.

La programación ha sido elaborada para dar respuesta al alumnado extranjero que se encuentra dentro del aula de español y que presentan un nivel básico. Es importante destacar cómo vamos a explotar todo este proceso de enseñanza aprendizaje a través de un conjunto de materiales auténticos (que como indiqué anteriormente, es un aspecto que resulta trascendental para conseguir resultados positivos) y evitando el uso de adaptaciones, versiones modificadas, a través de las cuales no podremos conseguir el fin último de esta propuesta. Sí es cierto que utilizaré algún texto extraído de Internet, aunque su mayoría serán en papel, ya que considero que el uso de textos literarios originales también les beneficia en su enriquecimiento personal y en su desarrollo

competencial. La duración del curso es de 40 horas, repartidas en dos sesiones semanales y con una duración de una hora cada sesión.

En los objetivos, concreto aquello que este sector del alumnado debe aprender, alcanzar y saber aplicar a lo largo de esta propuesta y posteriormente, en su día a día. A este elemento de la programación, le siguen los contenidos, donde determino qué he de enseñar como docente a mi alumnado cumpliendo con sus necesidades y, por tanto, desarrollando su capacidad lingüística. A continuación, prosigo con la metodología que debo aplicar dentro del aula y que constituye el eje vertebrador de toda esta programación, ya que de ella depende en gran medida que el alumnado alcance los objetivos. Planteo, así, actividades que respondan al interés del alumnado, para ello, me centraré en tres competencias significativas: la competencia cultural, la competencia discursiva y la competencia literaria.

El objetivo primordial de la programación es desarrollar la capacidad de comprensión y expresión de los alumnos, es decir, deben ser capaces de comprender y producir mensajes orales y escritos con propiedad, autonomía y creatividad, utilizándolos para comunicarse y para organizar sus ideas. Los ejes fundamentales del área serían, pues, la comunicación, la organización del pensamiento y la reflexión lingüística y literaria. También se habrán de procurar otros objetivos estrictamente lingüísticos: el aumento del caudal léxico y del conocimiento sobre la estructuración del vocabulario; la reflexión sobre el código gramatical (en los aspectos morfológico, sintáctico y fonético); el dominio de la ortografía; la capacidad de estructurar correctamente un texto escrito y una intervención oral.

En definitiva, se incluyen un conjunto de unidades didácticas que contienen cada uno de los elementos característicos y propios de una unidad didáctica y mediante las cuales se encuentra sentido en la comprensión y expresión oral y escrita en todo el sector del alumnado.

3.2. CONTEXTUALIZACIÓN DEL GRUPO CLASE

El contexto constituye el referente para programar de forma concreta y para una realidad. Este contexto proporciona a la programación un carácter único, es decir, adaptado a la situación.

El entorno abarca el tipo de centro.

1º.- Tipo de centro:

La programación se plantea para un C.E.I.P que se construyó hace unos 30 años. Fue diseñado para dos líneas, que son con las que cuenta. Tiene en funcionamiento los niveles y servicios propios de su estructura, los cuales se encuentran en buen estado por que se han realizado reformas en los aspectos que así lo requerían, y tiene asignado el profesorado requerido para el desempeño de las tutorías y de las diferentes especialidades.

a) Tutoría: la programación se dirige a un grupo de 20 alumnos y alumnas de 7 y 8 años que cursa 2º nivel de 1º ciclo de Educación Primaria.

EL ALUMNADO

Este alumnado se define por los siguientes rasgos:

***En el aspecto evolutivo** se encuentra en el inicio del estadio de las operaciones concretas (Piaget), y en la comprensión de las relaciones interpersonales (Gilligan).

***En el espacio de convivencia** el grupo mantiene unas relaciones armónicas.

***En el aspecto de aprendizaje** presenta las diferencias propias de la diversidad natural, por lo que un sector del alumnado requiere refuerzo y apoyo (donde nos encontramos con alumnado que viene de otro país por lo que desconoce parte del idioma) mientras que otro sector demanda la profundización y ampliación de conocimientos.

2º.-Entorno:

El centro se ubica en un pueblo llamado Marmolejo, perteneciente a la provincia de Jaén de unos 8.000 habitantes, que se dedica en su mayoría a los trabajos agrícolas o ganaderos y al sector servicios. El nivel sociocultural y económico es variado.

3.3. OBJETIVOS GENERALES

Los objetivos planteados para el desarrollo de esta programación son los siguientes:

- Adquirir el vocabulario básico propio del nivel.
- Comprender textos orales en las diferentes variedades del español y en la variedad culta, estándar y coloquial.
- Leer textos formales en la variedad estándar y textos literarios con la entonación adecuada.
- Valorar la lengua y la literatura como una herencia cultural, como un medio de interpretación de la realidad y de comunicación personal y social.
- Utilizar tanto las tecnologías de la información y la comunicación, como los recursos tradicionales, para la selección, elaboración y presentación de información.
- Emplear correctamente las normas gramaticales a partir de las reglas de la morfología y de la sintaxis.
- Escribir textos de carácter formal y en diversas situaciones formales, con adecuación y coherencia.
- Expresarse de forma oral en la variedad estándar de la lengua en diferentes situaciones formales.
- Valorar la lectura como fuente de conocimiento, de información y de placer.
- Adquirir destrezas para la expresión escrita clara, ordenada y cuidada.
- Conocer obras y autores literarios apropiados al nivel.

3.4. CONTENIDOS

Los contenidos de esta programación quedarán agrupados en tres categorías: conceptuales, procedimentales y actitudinales. Cada uno de ellos responderá al análisis y estudio de la obra “Cómo se dibuja un niño” de Gloria Fuertes.

CONCEPTOS

- Gloria Fuertes: aspectos de su biografía.
- Los textos literarios.
- La lengua española (léxico, fonética, juegos de palabras...)
- Gramática: los tiempos verbales, los nombres, los adjetivos...
- Las TIC: su uso y aplicación.

PROCEDIMIENTOS

- Lectura e interpretación de textos literarios.
- Producción de mensajes orales en la variedad estándar.
- Recogida, selección y procesamiento de la información obtenido a través de herramientas como las TIC.
- Interpretación y reconocimiento de mensajes orales.
- Interpretación y resumen de textos escritos formales.
- Análisis y comentario de textos literarios.

ACTITUDES

- Interés por conocer distintos tipos de textos literarios.
- Despertar el gusto por la lectura.
- Interés en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación.
- Desarrollo de la capacidad crítica y autocrítica.
- Valoración de la lengua como medio de comprensión y expresión, de análisis, de reflexión y de comunicación personal.
- Actitud de respeto hacia la nueva lengua.
- Actitud positiva hacia el intercambio de información y conocimientos.

3.5. METODOLOGÍA

Las orientaciones metodológicas que deberán guiar los procesos de enseñanza aprendizaje del alumnado de un L2 formarán parte de propuestas pedagógicas que consideren la atención a la diversidad y el acceso de todo el alumnado a la educación común. Asimismo, se emplearán métodos que tengan en cuenta los diferentes ritmos de aprendizaje del alumnado, favorezcan la capacidad de aprender por sí mismo y promuevan el trabajo en equipo.

Se fomentará especialmente una metodología que tendrá bien presente el enfoque por tareas, ya que desde el propio MCER se ha potenciado la práctica de este tipo de enfoque. La selección de tareas deberá ir ligada a las necesidades lingüísticas, intereses y motivaciones del propio grupo-clase. El alumno de ELE (alumnado extranjero) se sentirá mucho más cómodo en este proceso si las actividades que se le proponen son más próximas y creíbles, como, por ejemplo, escuchar la radio, ver y escuchar la televisión, oír grabaciones, ver vídeos, leer poemas, utilizar programas de ordenador.... Esta metodología estará centrada en la actividad y participación del alumnado, que favorezca el pensamiento racional y crítico, el trabajo individual y cooperativo del alumnado en el aula, que conlleve la lectura, la investigación, así como las diferentes posibilidades de expresión. Se integrarán referencias a la vida cotidiana y al entorno inmediato del alumnado.

Las propuestas de aprendizaje deben desarrollar variedad de procesos cognitivos. El alumnado debe ser capaz de poner en práctica un amplio repertorio de procesos, tales como: identificar, analizar, reconocer, asociar, reflexionar, razonar, deducir, inducir, explicar, etc.; evitando que las situaciones de aprendizaje se centren, tan solo, en el desarrollo de algunos de ellos de forma reiterada.

Se fomentarán algunos elementos didácticos necesarios para este proceso de aprendizaje en el alumnado extranjero:

- La comprensión lectora, la expresión oral y escrita, la comunicación audiovisual y las Tecnologías de la Información y la Comunicación
- El fomento del desarrollo de los valores sobre la igualdad efectiva entre hombres y mujeres y la prevención de la violencia de género, y de los valores inherentes

al principio de igualdad de trato y no discriminación por cualquier condición o circunstancia personal o social, mediante la planificación de actividades.

- El desarrollo adecuado de una vida activa, saludable y autónoma, dándole mucha importancia a la convivencia, la tolerancia, la prudencia, el autocontrol, el diálogo y la empatía.

La orientación de la práctica educativa abordará la formulación de problemas de progresiva complejidad, desde planteamientos más descriptivos hacia problemas que demanden análisis y valoraciones de carácter más global, partiendo de la propia experiencia de los distintos alumnos y alumnas.

La metodología didáctica será fundamentalmente activa, participativa e investigadora. Partirá de los intereses del alumnado, favorecerá el trabajo individual, cooperativo y el aprendizaje entre iguales, e integrará referencias a la vida cotidiana y al entorno inmediato potenciando el desarrollo de competencia desde una perspectiva transversal.

Se orientará al desarrollo de competencias, destrezas y habilidades en el alumnado a través de situaciones educativas que posibiliten, fomenten y desarrollen conexiones con las prácticas sociales y culturales de la comunidad, mediante una metodología que favorezca el desarrollo de tareas relevantes, haciendo uso de métodos, recursos y materiales didácticos diversos.

Las estrategias metodológicas permitirán la integración de los aprendizajes, poniéndolos en relación con distintos tipos de contenidos y utilizándolos de manera efectiva en diferentes situaciones y contextos.

Para la adquisición de las destrezas comunicativas básicas en el uso de la lengua nativa: escuchar, hablar, dialogar, leer y escribir, es fundamental e imprescindible facilitar aprendizajes integrales favoreciendo prácticas que incorporen los distintos contenidos y plantear actividades que promuevan la consecución de las mismas. Adquirir la competencia necesaria en las destrezas lingüísticas es una labor y una responsabilidad interdisciplinar.

La comunicación oral y escrita ha de abordarse de forma integrada, es decir, el alumnado debe percibir como un todo el proceso de la comunicación. Los aprendizajes lingüísticos tienen como objetivo garantizar la comunicación en los distintos contextos y se construyen con la interacción.

En este sentido, las habilidades lingüísticas relacionadas con la comunicación oral, han de cobrar la relevancia que tienen, ya que favorecen la interacción así como la negociación del significado, fundamentales para el desarrollo de las habilidades cognitivo-lingüísticas que inciden en la construcción del conocimiento. Cabe señalar la importancia que éstos tienen, ya que, además de estimular la participación en clase, facilitan la capacidad de relación e integración de los alumnos en el aula y ayudan a mejorar su expresión oral. Mediante la expresión oral y escrita (prensa, literatura...) se pretende que los alumnos sean capaces de idear, organizar y expresar correctamente sus experiencias, sentimientos, etc.

Los contenidos gramaticales que trabajaremos partirán del propio texto y de su uso, así, de esta manera, el alumnado no percibirá dichos contenidos como algo abstracto, sino como algo que cumple una función determinada dentro del propio acto comunicativo. Pues lo que se pretende, es que el alumnado aprenda a hablar y a escribir de forma adecuada y no limitarse a un aprendizaje meramente memorístico de la gramática.

El uso de las tecnologías de la información y la comunicación potencia el uso de la lengua con fines comunicativos, favoreciendo la adquisición de destrezas orales y escritas: vocabulario, ortografía correcta, redacción de textos, presentaciones adecuadas, relaciones interpersonales, etc. En este sentido, será conveniente la formación del alumnado con respecto a programas educativos informáticos, programas de gestión (procesadores de texto, gestores de correo) e internet, etc., puesto que los recursos que nos ofrecen la tecnología son un medio para la construcción del conocimiento a la par de herramientas motivadoras en la elaboración de tareas y proyectos de creación, investigación, análisis, selección y tratamiento de la información

El enfoque comunicativo e interactivo propiciará espacios de comunicación que favorezcan la participación eficaz de los alumnos y alumnas en prácticas comunicativas

diversas. Así pues, las actividades que se programen favorecerán el uso funcional de la lengua, pues es la necesidad pragmática de comunicación la que orienta y favorece la adquisición de las destrezas necesarias.

En las situaciones de aprendizaje se favorecerá tanto el trabajo individual y cooperativo del alumnado y el aprendizaje entre iguales, atendiendo los distintos ritmos y estilos de aprendizaje. Los grupos heterogéneos interactivos (Grupos Interactivos) permiten atender estos principios y conllevan aprendizajes funcionales. Se garantizará a su vez la organización del aprendizaje en diferentes tipos de agrupamientos, como el trabajo individual, por parejas, en pequeño grupo y en gran grupo.

Estos principios exigen abordar una metodología que asuma el proceso de aprendizaje guiado por proyectos de comunicación significativos, que hagan del texto, la unidad comunicativa fundamental; que estructure el aprendizaje en secuencias didácticas orientadas al logro de una tarea comunicativa concreta y que ponga el énfasis en el "saber hacer", frente a un mero saber declarativo.

La selección y organización de las actividades y tareas se realizará en función de las características del alumnado, el contexto en el que se realiza el aprendizaje, los elementos afectivos del alumnado (intereses, motivaciones, etc.) y por la posibilidad de ser utilizados en otras situaciones y momentos.

Esta metodología ayudará al alumnado a organizar su pensamiento crítico y reflexivo a través de un proceso en el que el alumnado asume la responsabilidad de su propio aprendizaje.

3.6. USO DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN

A lo largo de los años y, más concretamente en la actualidad, las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) han experimentado un gran desarrollo, debido, a Internet como elemento de acceso facilitador cada vez más cotidiano y accesible en

todos los ámbitos de la sociedad. Es por ello que, como docentes, no debemos obviar la importancia de su uso, la relevancia de estas técnicas TIC y la multiplicidad de recursos que nos ofrecen para la enseñanza, el aprendizaje y la adecuación de materiales al alumnado.

Teniendo en cuenta todo lo mencionado anteriormente, en nuestra clase haremos uso de las TIC para conseguir un aprendizaje satisfactorio en nuestro alumnado extranjero, valiéndose de su uso para conseguir interiorizar y enriquecer mucho más sus conocimientos acerca de la lengua nativa. Para ello, emplearemos las TIC a través de: uso del ordenador, búsqueda de información, audición de CD, grabaciones en audio, visionado de películas... Todas estas propuestas de actividades buscan potenciar el uso de las nuevas tecnologías y fomentar el desarrollo de tareas que se adecuen a la realidad y al entorno que rodea al alumnado, atendiendo de esta manera a sus necesidades y alejándonos dentro del aula, de la metodología tradicional.

3.7. UNIDADES DIDÁCTICAS

UNIDAD DIDÁCTICA 1: “Nos conocemos”
<u>TEMPORIZACIÓN:</u> <i>dos sesiones</i>
<u>JUSTIFICACIÓN</u> Esta unidad didáctica intenta responder a las necesidades educativas de nuestro alumnado cuya lengua materna no es el español.

<u>OBJETIVOS</u>	<u>CONTENIDOS</u>
- Presentar(se) oralmente en la variedad estándar. - Expresar gustos, aficiones y manías. - Expresar diferencias y afinidades entre los compañeros. - Expresar sentimientos. - Valorar positivamente a los compañeros.	- El adjetivo y el sustantivo: uso en su expresión oral. - Régimen pronominal de verbos, como gustar: me/te/le/nos/os/les. - Frases interrogativas: qué, cuál, qué tipo de, dónde, con quién, cómo... - Interés en las aficiones y gustos de sus compañeros. - Actitud positiva hacia los sentimientos de los demás.
<u>ACTIVIDADES Y TAREAS</u>	
<u>Actividad 1: Mi nombre.</u> Para la primera actividad la clase se pone por parejas. Cada uno tendrá que contar a su pareja si su nombre tiene alguna historia, si sabe quién lo eligió y cómo se eligió y si tiene algún apodo cariñoso o lo ha tenido antes. A continuación, cada pareja tiene que contar al resto de la clase la historia que le haya contado su compañero sobre su nombre. <u>Actividad 2</u> La siguiente actividad consiste en responder a una serie de preguntas que se detallan a continuación. Primero contestarán de manera individual para, posteriormente, hacerles estas preguntas al resto de los compañeros incluida la profesora. De esta manera contribuiremos a que se conozcan más y mejor.	

PREGUNTAS	YO	Compañero/a	Compañero/a	Compañero/a	Compañero/a
¿Cuál es tu película favorita?					
¿Cuál es tu libro favorito?					
¿Cuál es la ciudad que más te gusta?					
¿Cuál es tu color favorito?					
¿Qué cualidad tienes? Nombra una.					
¿Qué defecto tienes? Nombra uno.					
¿Qué canción/tipo de música te gusta más?					
¿Cuál es tu comida favorita?					

Actividad 3

Una vez contestadas las preguntas, el alumnado, de manera individual, tendrá que inventar frases con las respuestas dadas por sus compañeros.

Ej: Ana es muy inteligente y su comida favorita es la pasta.

Actividad 4

Consiste en hacer una descripción sobre lo que les gustaría ser de mayores, sin nombrar la profesión de la que se trata, para que el resto de compañeros tengan que adivinarla.

Ej: Me levanto a las ocho porque empiezo a trabajar a las nueve. Me gusta enseñar y que aprendan. Trabajo con muchos niños, grandes y pequeños. Tengo que corregir muchos exámenes y cuadernos.

Actividad 5

Escoge un adjetivo o un sustantivo adecuado para completar las siguientes frases.

Sincero- responsable- generosidad- simpática- trabajador- inteligencia- belleza.

La _____ no es lo más importante en la vida.

Con mis compañeros tengo que ser _____.

La _____ me ayuda a ser mejor persona.

En clase tengo que ser _____ y _____.

Si soy una persona _____ con los demás podré hacer muchos más amigos.

Actividad 6

Si tú fueras un personaje de un cuento, quién te gustaría ser, por qué y qué compañero te acompañaría en tu aventura (50 palabras).

Actividad 7

Como última actividad para esta evaluación inicial, el alumnado extranjero tendrá que explicar al resto de sus compañeros si ha aprendido español antes, dónde y si ha utilizado algún material para ello.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz y goma.

UNIDAD DIDÁCTICA 2: “¿Qué sabemos de español?”

TEMPORIZACIÓN: *dos sesiones*

JUSTIFICACIÓN

Esta unidad didáctica se va a llevar a cabo ya que una vez establecida una pequeña conexión ente el alumnado a partir de la unidad didáctica anterior, debemos saber qué conoce nuestro alumnado de nuestra lengua materna.

OBJETIVOS

- Tomar conciencia (docente y alumnado) de: nivel inicial del grupo, necesidades lingüísticas, Intereses y expectativas con esta nueva lengua, dificultades o carencias que presentan.

CONTENIDOS

- Mi pequeña biografía personal del español.
- Interés por aprender más sobre el español.
- Valorar la nueva cultura de manera positiva.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1 : Mi pequeña biografía personal.

Elaborar una pequeña ficha sobre su biografía acerca del español respondiendo a las siguientes preguntas:

¿Cuándo comenzaste a aprender español (edad)?_____

¿Dónde empezaste a aprender español?_____

¿Has estado en otra escuela aprendiendo español? ¿Cómo se llama?_____

¿Qué miembros de tu familia hablan español?_____

¿Te gusta aprender español?¿Por qué?_____

¿Qué es lo que más te gusta del español? ¿Y lo que menos?_____

¿Qué persona famosa española es tu favorita?_____

Actividad 2

A continuación, como segunda actividad, este sector del alumnado tendrá que contarle al resto de sus compañeros la información dada en su pequeña biografía y; tendrá que dar respuesta, a aquellas preguntas que puedan sugerir sobre el tema sus propios compañeros.

Actividad 3

Para esta actividad el alumnado extranjero tendrá que llevar a clase fotografías de su infancia hasta la edad actual, y entre toda la clase elaborarán una línea del tiempo (con ayuda del profesor si es necesario) teniendo en cuenta los datos obtenidos en su pequeña biografía y las fotografías llevadas a clase.

Actividad 4

La clase se pondrá en grupos de cuatro, y se intentará que en cada grupo haya un alumno extranjero. Cada miembro del grupo le contará anécdotas o experiencias bonitas

a este alumno de manera individual, sin que el resto del grupo sea consciente de ello (este alumno puede tomar nota si lo desea). A continuación, una vez que cada integrante del grupo le haya contado lo que estime oportuno, este alumno empezará a contar en el grupo toda la información que le ha sido aportada pero, sin dar el nombre, pues el objetivo es, que el resto de los compañeros identifiquen de qué compañero se está hablando.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz, goma, fotografías, cartulina y ficha para la bibliografía personal.

UNIDAD DIDÁCTICA 3: “Gloria Fuertes”

TEMPORIZACIÓN: *dos sesiones*

JUSTIFICACIÓN

A través de esta unidad didáctica vamos a dar a conocer al alumnado información necesaria sobre la autora principal de esta programación y sobre la autora que analizamos en esta programación y sobre algunos aspectos de su biografía, para posteriormente, trabajar algunos textos literarios pertenecientes a la misma de manera más cercana y eficaz.

OBJETIVOS

- Conocer a Gloria Fuertes.
- Disfrutar con la autora

CONTENIDOS

- Identificar aspectos de la biografía de Gloria Fuertes.
- Interés en sus obras realizadas.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Lee el siguiente texto sobre la vida de Gloria Fuertes. Busca en el diccionario las palabras que no conozcas. A continuación, inventa una frase con dichas palabras.

Biografía

- Gloria nació en Lavapiés (Madrid) el 28 de julio de 1917.
- Su madre era costurera y sirvienta; su padre era conserje.
- A los cinco años escribía y dibujaba sus propios cuentos. Empezó a escribir poemas a los catorce años, a los quince los leía en Radio España de Madrid y a los diecisiete escribió su primer libro de poemas, *Isla ignorada*.
- Falleció el 27 de noviembre de 1998, por un cáncer de pulmón en Madrid.

Actividad 2

Busca más información sobre Gloria Fuertes en las siguientes webs www.gloriafuertes.org y http://www.cervantesvirtual.com/portales/gloria_fuertes/. A continuación, escribe en tu cuaderno aquello que consideres más relevante de la autora, sin olvidar, ejemplos de sus obras.

Actividad 3

Elabora tu propio “minibook” sobre Gloria Fuertes. Puedes ayudarte de la información trabajada en clase.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, lápiz, goma, diccionario, las tic, cartulina, colores y rotuladores.

UNIDAD DIDÁCTICA 4: “Como se dibuja un niño de Gloria Fuertes.”

TEMPORIZACIÓN: *tres sesiones*

JUSTIFICACIÓN

Esta unidad didáctica es el pilar principal de esta programación, a través de ella se introduce el texto literario base de la misma; la poesía. Además, esta unidad didáctica nos va a servir de punto de partida para introducir al alumnado extranjero en el mundo de la literatura y, por tanto, de los textos literarios, a través de los cuales también se trabajarán los contenidos más importantes de este nivel dentro del aula.

<u>OBJETIVOS</u>	<u>CONTENIDOS</u>
-Reconocer esta obra como una de las más importantes de la autora. -Recitar esta poesía con pronunciación, entonación y pausas adecuadas. -Despertar el gusto por la poesía.	- Obra: como se dibuja un niño. - Identificación de los versos de la poesía en otros poemas. - Elaboración de la misma poesía cambiando el género. - Interés por la autora y por conocer más obras.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1 :

Lee el poema, di qué palabras no entiendes. Una vez que conozcas el significado de todas las palabras, explica cómo va vestido el niño.

Fuertes, Gloria(2009) la oca loca(III).

Cómo se dibuja un niño
 Para dibujar un niño
 hay que hacerlo con cariño.
 Pintarle mucho flequillo,

que esté comiendo un barquillo;
muchas pecas en la cara
que se note que es un pillo;
pillo rima con flequillo
y quiere decir travieso.
Continuemos el dibujo:
redonda cara de queso.
Como es un niño de moda,
bebe jarabe con soda.
Lleva pantalón vaquero
con un hermoso agujero;
camiseta americana
y una gorrita de pana.
Las botas de futbolista
porque chutando es artista.

Actividad 2

Comprensión lectora.

¿Cómo crees que se llama el niño? ¿Por qué? _____

Este niño era un pillo y travieso ¿qué otros adjetivos podemos ponerle? _____

¿Cuántas prendas de vestir aparecen en el poema? ¿Cuáles son? Escribe el nombre de otras que te guste llevar puestas. _____

El niño es un pillo y pillo rima con flequillo porque ambas palabras terminan en –illo. Por parejas, escribe cinco palabras que rimen con pillo (terminen en –illo). A continuación, inventa un verso con cada palabra que pueda incluirse en la poesía. Ej: chiquillo. Él también es gracioso.

Actividad 3

La cara del niño que imagina Gloria Fuertes es como un queso porque es redonda. Imagina cómo pueden ser sus ojos, su nariz y su boca y dibújalos. A continuación explica por qué.

Actividad 4

Ordena el poema de Gloria Fuertes que aparece desordenado.

Cómo se dibuja un niño

muchas pecas en la cara
que se note que es un pillo;
pillo rima con flequillo
y quiere decir travieso.

Continuemos el dibujo:
redonda cara de queso.
Como es un niño de moda,
bebe jarabe con soda.

Para dibujar un niño
hay que hacerlo con cariño
Pintarle mucho flequillo
que está comiendo un barquillo;

Lleva pantalón vaquero
Con un hermoso agujero;
camiseta americana
y una gorrita de pana.

Las botas de futbolista
porque chutando es artista.

Actividad 5

Escribe de nuevo el poema pero ahora describiendo a una niña. A continuación haz un dibujo del poema que has creado.

Actividad 6

Sustituye las palabras subrayadas en el poema por otras que tú quieras. A continuación lee el poema al resto de tus compañeros.

Cómo se dibuja un niño

Para dibujar un niño
hay que hacerlo con cariño.
Pintarle mucho flequillo,
que esté comiendo un barquillo;
muchas pecas en la cara
que se note que es un pillo;
pillo rima con flequillo
y quiere decir travieso.
Continuemos el dibujo:
redonda cara de queso.
Como es un niño de moda,
bebe jarabe con soda.
Lleva pantalón vaquero
con un hermoso agujero;
camiseta americana
y una gorrita de pana.

Las botas de futbolista
porque chutando es artista.

Actividad 7

Identifica los versos del poema “Cómo se dibuja un niño” en los siguientes poemas de Gloria Fuertes.

El pajarito. Poema desordenado.

El mover sus alas
no se le olvidó.
hay que hacerlo con cariño
Feliz escapó.

dobló sus patitas
Rezó arrodillado
pidió al cielo suerte.

Esto era...
Un pajarito
Que se note que es un pillo
Su jaula tenía
Un lacito azul,
Dos puertas,
Tres palos,
Agua y alimento
-un terrón de azúcar-
Y un columpio lento.

Continuemos el dibujo
sopló bien fuerte
Y le abrió la jaula
en un periquete.
lleva pantalón vaquero
no estaba contento
¡él quería árboles!
¡él quería cuentos!
¡él quería ramas!
Volar bajo lluvia,
ver a los fantasmas,
ir a las estrellas
cantar a las ranas

y buscar amigos,
porque chutando es un artista.

Los reyes.

El león es el rey de la selva.

Muchas pecas en la cara.

El sol es el rey del día.

El mosquito es el rey de la noche.

El cocodrilo es el rey del río.

Y quiere decir travieso.

El tiburón es el rey del mar.

El avión es el rey de las nubes.

Como es un niño de moda.

El malo es el rey del tormento.

Y una gorrita de pana.

¡El niño es el rey de la tierra!.

Actividad 8

Dibuja al niño que describe Gloria Fuertes en el poema y después preséntalo al resto de tus compañeros recitando la poesía trabajada en clase.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz, goma, ordenador, cartulinas, fotografías de Gloria Fuertes y obra de teatro de la autora.

UNIDAD DIDÁCTICA 5: “Los textos literarios: el verbo”

TEMPORIZACIÓN: *cuatro sesiones.*

JUSTIFICACIÓN

La importancia de realizar esta unidad didáctica viene justificada por el valor relevante que tiene el dominio y conocimiento del verbo como elemento fundamental dentro de la frase, y por tanto, en el proceso comunicativo que debe llevar a cabo el alumnado extranjero tanto dentro, como fuera del aula.

OBJETIVOS

- Conocer el verbo.
- El verbo en presente, pasado y futuro.
- Identificar el verbo en un texto literario.
- Utilizar el verbo en su comunicación

CONTENIDOS

- El verbo: pasado, presente y futuro.
- Identificación del verbo en un texto literario.
- Reconocimiento del verbo en la frase.
- Asociar el verbo con el tiempo correcto.
- Valorar la importancia del verbo en la comunicación oral y escrita.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Para esta actividad vamos a partir de la siguiente poesía sobre Don Quijote de la Mancha, a través de la cual se va a llevar a cabo el desarrollo de esta unidad didáctica.

POESÍA: autora María del Pilar Hernandez (Pilar Hernández 2013) publicado en la página web “undostreslápizypapel”.

Previo a la lectura de la poesía explicaré la palabra “jobi”, su procedencia del inglés (hobby) y su significado al español.

" CABALLERO DON QUIJOTE"

Sí te gusta la lectura
Y tu jobi es escribir,
Sabrás que el día del libro
Es el 23 de Abril.
Era Cervantes un genio
Cuando se ponía a escribir,
Con su mano prodigiosa
Hizo libros para mí,
El más famoso de todos
Admirado y respetado,
"El Quijote de la Mancha"
Ninguno lo ha igualado.
La historia de un caballero
Que mucho, mucho leía,
Sus novelas preferidas
Eran de caballería.

Su escudero Sancho Panza
Bajo, gordo y bonachón,
Le acompaña y aconseja
Cuando llega la ocasión
Muchas andanzas corrieron
Por los caminos de España,
En conventos y tabernas
Contaban grandes hazañas.
Yo quiero como el Quijote
Leer, leer y viajar,
Para aprender y saber
Cada día, un poco más.

AUTORA: M^º DEL PILAR HDEZ.



Contesta a las siguientes preguntas (si hay alguna palabra que no la entiendas, búscala en el diccionario).

¿Quién era Cervantes? _____

¿Quién era Don quijote? ¿Y Sancho Panza? _____

¿Por qué caminos corrieron? _____

¿Dónde contaban sus hazañas? _____

Actividad 2

Rodea con un círculo todos los verbos que aparecen en esta lectura. A continuación escribe una frase con cada uno de ellos.

Ej: gusta. Me gusta leer cuentos de aventuras.

Actividad 3

a) Completa la tabla con los verbos de la lectura.

VERBOS	PASADO	PRESENTE

b) Una vez completada la tabla pasa a futuro cada uno de los verbos.

Actividad 4

En esta actividad vamos a jugar a los dados. En grupos de cuatro (con un alumno extranjero en cada grupo), tendrán tres dados por grupo. En uno tendrán sujetos, en otro verbos y en otro dado el tiempo en el que deben emplear los verbos. En función de lo que salga en cada dado, tendrán que leerlo e inventar un frase con ello. Ej: tú-vivir-futuro. Tú vivirás con tus padres en Londres.



Actividad 5

Partiendo del juego trabajado en la actividad anterior, a continuación, los alumnos elaborarán tres dados con sustantivos, verbos y tiempos verbales, extraídos de la poesía trabajada al inicio de la unidad didáctica (Sancho, Quijote, gusta, escribir, presente...) y, hará lo mismo que en la actividad anterior.

Actividad 6

Utilizarán las tic para jugar y aprender con los verbos a través de la página <https://luisamariaarias.wordpress.com/lengua-espanola/tema-6/el-verbo/>. Será una actividad más dinámica y motivadora para que este sector del alumnado interiorice mucho más los verbos.

Actividad 7

En los siguientes diálogos entre Quijote y Sancho hay algunos errores verbales, ¿podrías corregirlos?

1. Sancho, ¿te tusta leer?

Si, me gusta mucho leer.

2. Quijote, ¿ por qué crees que Cervantes era un genio cuando se punía a escribir?

No sé amigo, solo sé que supía escribir muy bien.

3. ¿Qué opinas de las novelas de caballería, Sancho?

Son muy bonitas pero me costa trabajo leerlas.

4. Sancho ¿por qué me acompañas siempre en mis andanzas?

Porque te gusta contar nuestras hazañas y me diverto mucho contigo.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz, goma, diccionario, las tic, fotocopia de la poesía, cartulina y rotuladores.

UNIDAD DIDÁCTICA 6: “Los textos literarios: el sustantivo.”

TEMPORIZACIÓN: *tres sesiones*

JUSTIFICACIÓN

Esta unidad didáctica es importante trabajarla con el alumnado extranjero, puesto que el conocimiento del sustantivo y de su uso en el español, forma parte de un aprendizaje significativo dentro de esta L2.

<u>OBJETIVOS</u>	<u>CONTENIDOS</u>
- Conocer los sustantivos como nombres de personas, animales, lugares y cosas. - Diferenciar los nombres comunes y propios y su género y número. - Identificar el sustantivo en los textos literarios. - Utilizar el sustantivo en su comunicación diaria.	- El sustantivo. Nombres comunes y propios. - El género y el número de los sustantivos. - Identificación del sustantivo en los textos literarios. - Reconocimiento del sustantivo en la comunicación oral y escrita. - Interés por el uso correcto del sustantivo.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Para esta actividad vamos a partir de la fábula “ La liebre y la tortuga”(Esopo: 1668).



En el mundo de los animales vivía una liebre muy orgullosa, porque ante todos era la más veloz. Por eso, constantemente se reía de la lenta tortuga.

-¡Miren la tortuga! ¡Eh, tortuga, no corras tanto que te vas a cansar de ir tan de prisa! -decía la liebre riéndose de la tortuga.

Un día, conversando entre ellas, a la tortuga se le ocurrió de pronto hacerle una rara apuesta a la liebre.

-Estoy segura de poder ganarte una carrera -le dijo.

-¿A mí? -preguntó, asombrada, la liebre.

-Pues sí, a ti. Pongamos nuestra apuesta en aquella piedra y veamos quién gana la carrera.

La liebre, muy divertida, aceptó.

Todos los animales se reunieron para presenciar la carrera. Se señaló cuál iba a ser el camino y la llegada. Una vez estuvo listo, empezó la carrera entre grandes aplausos.

Confiada en su ligereza, la liebre dejó partir a la tortuga y se quedó remoloneando.

¡Vaya si le sobraba el tiempo para ganarle a tan lerda criatura!

Luego, empezó a correr, corría veloz como el viento mientras la tortuga iba despacio, pero, eso sí, sin parar. Enseguida, la liebre se adelantó muchísimo. Se detuvo al lado del camino y se sentó a descansar.

Cuando la tortuga iba por su lado, la liebre aprovechó para burlarse de ella una vez más. dejó ventaja y nuevamente emprendió su veloz marcha.

Varias veces repitió lo mismo, pero, a pesar de sus risas, la tortuga seguía caminando sin detenerse. Confiada en su velocidad, la liebre se tumbó bajo un árbol y ahí se quedó dormida.

Mientras tanto, pasito a pasito, y tan ligero como pudo, la tortuga continuó su camino hasta llegar a la meta. Cuando la liebre se despertó, corrió con todas sus fuerzas pero ya era demasiado tarde, la tortuga había ganado la carrera.

Aquel día fue muy triste para la liebre y aprendió una lección que no olvidaría jamás: hay que burlarse jamás de los demás. También de esto pudo aprender que la pereza y el exceso de confianza pueden hacernos no alcanzar nuestros objetivos.

Contesta a las siguientes preguntas sobre la fabula anterior:

¿Qué animales aparecen en el cuento? _____

¿Qué le decía la liebre a la tortuga? _____

¿Qué le contestó la tortuga a la liebre? _____

¿Dónde se paró la liebre? _____

¿Quién ganó la carrera? ¿Por qué? _____

Actividad 2

Subraya en el texto anterior los sustantivos que aparecen. A continuación, inventa una frase con cada uno de ellos.

Ej: liebre- La liebre perdió la carrera.

Actividad 3

Cada alumno escribirá en un “pósit” (entregado por el docente) un sustantivo extraído de la fábula. A continuación, jugarán (durante dos minutos) a encontrar a aquellos compañeros que hayan escrito en el pósit el mismo sustantivo. Después, en función de los grupos que se hayan formado, tendrán que clasificar los sustantivos escritos en nombres de personas, animales, cosas o lugares.

Actividad 4

Usar las TIC a través del vídeo didáctico realizado por La Eduteca <https://www.youtube.com/watch?v=4fyDdhUcJgU> donde estudiaremos el género y el número de los sustantivos. A continuación, el alumnado tendrá que clasificar los sustantivos dados según corresponda.

SUSTANTIVO	SINGULAR	PLURAL	MASCULINO	FEMENINO
Liebre				
Tortuga				
Carrera				
Camino				
Aplausos				
Criatura				
Viento				

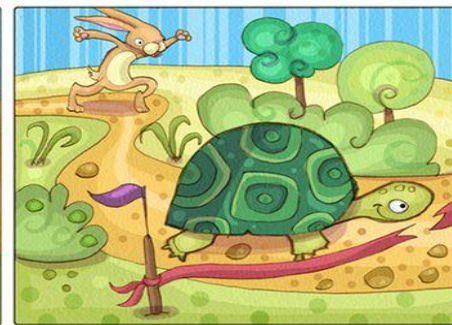
Actividad 5

Escribe el nombre de los animales u objetos que aparecen en estas imágenes.



Actividad 6

Con la ayuda de estas imágenes cuenta la historia de la liebre y la tortuga.



Actividad 7 Inventa una historia con estos sustantivos: bosque – liebre – tortuga – camino – animales – carrera (50 palabras). <u>MATERIALES</u> Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz, goma, ordenador, ficha de lectura y ficha con las imágenes.

UNIDAD DIDÁCTICA 7: “Los textos literarios: el adjetivo.”
<u>TEMPORIZACIÓN:</u> <i>tres sesiones</i>
<u>JUSTIFICACIÓN</u> La importancia de impartir esta unidad didáctica se fundamenta en la presencia y uso común que tiene el adjetivo tanto en la comunicación oral como en la comunicación escrita de nuestra lengua materna, por lo que es de gran relevancia, el estudio de este contenido en el alumnado extranjero para conseguir un conocimiento y un uso adecuado del mismo.

<u>OBJETIVOS</u>	<u>CONTENIDOS</u>
- Conocer los adjetivos. - Reconocer el género y el número de los adjetivos. - Identificar el adjetivo en los textos literarios. - Utilizar el adjetivo en su comunicación oral y escrita.	- El adjetivo. - El género y el número del adjetivo. - Identificación del adjetivo en los textos literarios. - Reconocimiento del adjetivo en la comunicación oral y escrita. - Interés en el uso y aplicación adecuada del adjetivo.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Lee el siguiente texto e identifica los adjetivos que aparecen.



Calesita azul

Cuentos infantiles cortos. Autor: Sergio Lemme (2010)

Todos los días, MALENA y MARCO se detenían camino al colegio en la plaza a contemplar la calesita azul que daba vueltas al compás de la música. Como todas las tardes, MALENA subía a su hermanito a dar una vuelta, y mientras, ella observaba

cómo disfrutaba MARCO en la enorme calesita azul. Sentado en un enorme caballo, manejando un colorido avión abriendo sus brazos como queriendo volar, o abrazando a una gigantesca jirafa intentando agarrar la tan deseada sortija..., sin notar, que su hermana lo miraba sonriente y feliz..., pero que cuando se terminaban las vueltas, ella volvía triste a casa porque no podía subirse en aquella calesita, pues era una atracción para niños y las niñas, desde el suelo, sólo podían contemplar cómo giraba el mundo a sus pies. Era, como si un enorme kiosco pasara frente a ellas sin parar...sin poder probar ni un solo caramelo.

El tiempo fue pasando y MARCO notaba que MALENA deseaba con toda el alma poder ser ella quien diera vueltas en la “enorme calesita azul”. Fue entonces en la noche, al irse a dormir, cuando le rezó a dios y le pidió que la calesita se volviera de color rosa...para que su hermana pudiera dar todas las vueltas que deseara.

Así fue, una mañana; salían de su casa y al ver la plaza notaron que la “enorme calesita azul” no estaba...pero que en su lugar había una gran...gran, calesita rosa...llena de niñas que sonreían y disfrutaban como antes lo hacían los niños. Entonces MARCO la llevó a MALENA y le dijo... anoche tuve un sueño y en él la calesita era rosa...espero no despertarme para que tu calesita siga dando vueltas...

Buenas noches hermanita.

Fin

A continuación, escribe un sustantivo para cada adjetivo.

Ej: gigantesca. La gigantesca noria daba vueltas y vueltas.

Actividad 2

Visionado de un vídeo realizado por La Eduteca sobre los adjetivos <https://www.youtube.com/watch?v=cby4iKqbc30> . A continuación en su cuaderno tienen que escribir 8 adjetivos que hayan salido en el vídeo e inventar una frase con al menos cuatro de ellos.

Actividad 3

Añade un adjetivo a estas imágenes sobre el cuento anterior.



Actividad 4

Clasifica los adjetivos donde corresponda.

ADJETIVOS	SINGULAR	PLURAL	MASCULINO	FEMENINO
Gigantesca				
Azul				
Enorme				
Colorido				
Feliz				
Sonriente				
Triste				

A continuación, escribe cada uno de los adjetivos en plural.

Ej: gigantesca- gigantescas.

Actividad 5

SOPA DE LETRAS

Encuentra las palabras ocultas en esta sopa de letras.

c	b	a	j	o	f	l	a	c	o	m
g	g	l	e	n	t	o	j	r	n	p
t	r	y	t	n	o	p	a	u	g	y
e	a	i	r	a	p	i	d	o	p	m
e	n	o	s	b	m	u	q	e	y	f
g	d	i	r	u	y	y	q	j	a	i
o	e	p	b	y	c	u	f	h	l	o
r	o	m	u	j	e	i	y	e	t	a
d	e	i	i	n	p	j	o	i	o	g
o	c	l	o	o	t	q	p	d	i	e

alto
bajo

feo
flaco

gordo
grande

guapo
lento

limpio
pequeño

rápido
sucio

<http://triniblog.wordpress.com/>

Actividad 6

Utilizar las tic a través de la página

<http://www.aprenderespanol.org/gramatica/adjetivos.html> donde el alumnado aprenderá jugando más ejercicios interactivos con el adjetivo.

Actividad 7

Aprendizaje cooperativo (técnica 1-2-4). Para esta actividad se pondrán en grupos de cuatro y cada miembro del grupo de manera individual va a describir a uno de sus compañeros. A continuación, en parejas (dentro de ese grupo) leerán a su compañero la descripción que han llevado a cabo para corregir posibles fallos o mejorarla. Finalmente, volverán a leer sus descripciones pero en este caso a los tres miembros restantes de sus grupos para que una vez dado el visto bueno por todos los integrantes, pasen a exponerla al resto de la clase oralmente y el resto de grupos adivine de qué compañero se trata.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno de clase, pizarra, lápiz, goma, ordenador, ficha de lectura, ficha con la sopa de letras, ficha con las imágenes.

UNIDAD DIDÁCTICA 8: “La adaptación cinematográfica.”

TEMPORIZACIÓN: *dos sesiones*

JUSTIFICACIÓN

A través de esta unidad didáctica el alumnado extranjero aprenderá a ver los textos literarios y a disfrutar de ellos desde otra perspectiva que suele ser mucho más lúdica para ellos: la adaptación cinematográfica o televisiva. Con esta actividad se pretende que este sector del alumnado se acerque más a nuestra riqueza cultural y desarrolle las competencias necesarias que le permitan distinguir en esta L2, una obra escrita de una obra representada en la pantalla.

OBJETIVOS

- Conocer la relación entre la literatura y el cine.
- Disfrutar de los textos literarios a través de otras vías (texto, cine...)
- Despertar el interés por la literatura también desde el cine.

CONTENIDOS

- La literatura y el cine: resultados.
- Identificación y reconocimiento de obras literarias representadas en el cine.
- Gusto por la literatura desde todas sus vertientes.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Ver un vídeo de la adaptación de la obra de Gloria Fuertes (1995) titulado: *El pulpo arpista*

<http://www.zappinternet.com/video/gicJraXjoH/Los+cuentos+de+Gloria+Fuertes+-+El+Pulpo+Arpista/> .

Actividad 2

A partir del vídeo visto en la actividad anterior, elaborad (en grupos de cuatro, en los que nunca habrá más de un alumno extranjero) un cuento de 5 páginas que narre la historia que se nos cuenta en el vídeo. No olvides dibujar a los personajes.

Actividad 3

Lee estos títulos de cuentos que fueron adaptados al cine y escribe el nombre de cuatro cuentos más que cumplan la misma condición.

Peter Pan - Blancanieves – 101 dálmatas – Hansel y Gretel -

Actividad 4

Elaborar entre toda la clase (incluido el docente) un cuento para posteriormente ser representado por la clase, grabarlo y exponerlo al resto del colegio.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: internet, cuaderno, lápiz, goma, cartulina y cámara de vídeo.

UNIDAD DIDÁCTICA 9: “Sentimientos encontrados: mi poema.”

TEMPORIZACIÓN: *dos sesiones*

JUSTIFICACIÓN

A través de esta unidad didáctica el alumnado extranjero disfrutará y se enriquecerá mucho más de la poesía a través de su propia imaginación y de su disfrute

creando su poema. Desarrollará las destrezas y habilidades que le permitan ser capaz de inventar un poema en una lengua que no es la materna.

<u>OBJETIVOS</u>	<u>CONTENIDOS</u>
- Elaborar su propio poema. - Disfrutar en el proceso de elaboración del poema. - Aprender a rimar y descubrir nuevas	- Mi poema. - Invención de un poema respetando la estructura del mismo. - Actitud positiva hacia dicha

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Inventar, de manera individual, una poesía, escogiendo como tema uno de los títulos propuestos.

“ Mi familia”

“ Mi colegio”

“ El verano”

Actividad 2

Recitar la poesía inventada al resto de los compañeros sin decir el título de la misma para que el resto de la clase identifique cuál ha sido el título escogido.

Actividad 3

Elaborar entre toda la clase un mural con las poesías inventadas dividiendo el mural en función de los temas de las poesías.

Actividad 4

Debate sobre los sentimientos provocados con la invención del poema y sobre la reacción que han provocado en el resto de los compañeros al escucharlos.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: internet, cuaderno, lápiz, goma, cartulina y cámara de vídeo.

UNIDAD DIDÁCTICA 10: “Valoración final de la obra.(Evaluación final)”

TEMPORIZACIÓN: *una sesión*

JUSTIFICACIÓN

En esta unidad didáctica se va a evaluar los conocimientos trabajados a lo largo del curso a través de las diferentes unidades didácticas estudiadas.

OBJETIVOS

- Evaluar el proceso de aprendizaje trabajado a lo largo del curso.

CONTENIDOS

- Evaluación de los contenidos estudiados y trabajados a lo largo de la programación.

ACTIVIDADES Y TAREAS

Actividad 1

Lee la siguiente poesía de Gloria Fuertes y responde a las preguntas.

LOS MESES

Enero es un viejo que viste de blanco,
Febrero es un loco que viste de tul,
Marzo, llorón cuerdo,
Abril es poeta,
Mayo es invertido,
Y Junio, la siesta.
Julio es arrogante,
Agosto, sensual,
Septiembre es el mar,

Octubre es un libro,
Noviembre, una vela,
Diciembre es un Niño
Que nace y que tiembla.

Gloria Fuertes. Poemas del suburbio, 1954

¿Quién era Gloria Fuertes?_____

Escribe el nombre de una poesía escrita por ella._____

Escribe un verbo que aparezca en el poema e inventa una oración con él_____

Escribe tres adjetivos que aparezcan en el poema e inventa una oración con cada uno de ellos_____

Escribe dos sustantivos que aparezcan en el poema e inventa una oración con ellos_____

Actividad 2

¿Recuerdas este poema? Aparece desordenado, ordénalo y recítalo al resto de tus compañeros.

Cómo se dibuja un niño

muchas pecas en la cara
que se note que es un pillo;
pillo rima con flequillo
y quiere decir travieso.

Para dibujar un niño
hay que hacerlo con cariño
Pintarle mucho flequillo
que está comiendo un barquillo;

Continuemos el dibujo:
redonda cara de queso.
Como es un niño de moda,
bebe jarabe con soda.

Lleva pantalón vaquero
Con un hermoso agujero;
camiseta americana
y una gorrita de pana.

Las botas de futbolista
porque chutando es artista.

Actividad 3

En clase vimos una de las obras de Gloria Fuertes adaptadas al cine que hablaba sobre un animal marino. ¿Recuerdas cómo se titulaba? ¿Recuerdas de qué trataba ese cuento? Escríbelo brevemente.

Actividad 4

Escribe el nombre de dos obras que fueron adaptadas al cine. Escoge una de ellas y cuéntanos brevemente de qué trata.

Actividad 5

Inventa un poema sobre lo que tú quieras. Después recítalo al resto de la clase.

MATERIALES

Los materiales empleados para el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes: cuaderno, lápiz, goma, ficha sobre el poema y colores.

3.8. EVALUACIÓN

La evaluación es un elemento fundamental en el proceso de enseñanza aprendizaje ya que nos permite conocer y valorar los diversos aspectos que nos encontramos en el proceso educativo. Desde esta perspectiva, entre sus características diremos que será:

- * Continua por estar inmersa en el proceso de enseñanza y aprendizaje del alumnado con el fin de detectar las dificultades en el momento en que se produzcan, averiguar sus causas y, en consecuencia, adoptar las medidas necesarias que permitan al alumnado continuar su proceso de aprendizaje.

- * Formativa y orientadora del proceso educativo y proporcionando una información constante que permita mejorar tanto los procesos como los resultados de la intervención educativa.

a. Procedimientos de evaluación.

La evaluación tendrá una triple vertiente: inicial, continua y final.

*** Evaluación inicial:**

A través de la evaluación inicial, podemos detectar el grado de conocimiento previo del alumnado para de esta manera, adecuar la programación de los contenidos a sus posibilidades y necesidades. En este sentido, al inicio del curso, se deberá realizar una evaluación inicial para poder tener una orientación del nivel del alumnado en nuestra materia.

*** Evaluación continua:**

La evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado tendrá en cuenta tanto el progreso general del alumnado como los diferentes elementos del currículo.

Este tipo de evaluación pretende valorar cómo siguen, asimilan y aumentan los conocimientos previos que ya tenían los alumnos hasta llegar a consolidar los objetivos didácticos que nos hemos propuesto.

En el contexto del proceso de evaluación continua, cuando el progreso de un alumno o alumna no sea el adecuado, se establecerán medidas de refuerzo educativo. Estas medidas se adoptarán en cualquier momento del curso, tan pronto como se detecten las dificultades y estarán dirigidas a garantizar la adquisición de las competencias imprescindibles para continuar el proceso educativo.

El profesor también se evaluará a sí mismo, es decir, al finalizar cada unidad didáctica hará una serie de preguntas sobre los diferentes tipos de actividades trabajadas. De esta manera, el docente podrá comprobar si el grupo-clase ha comprendido bien las explicaciones, lo cual demostrará que ha habido una correcta exposición del tema que se está trabajando, en caso negativo, el profesor debería cambiar las actividades de enseñanza-aprendizaje que ha estado utilizando para romper la posible dinámica negativa de las tareas.

*** Evaluación final:**

Es la que se realiza al término de un periodo determinado del proceso de enseñanza-aprendizaje para determinar si se alcanzaron los objetivos propuestos y, en qué medida los alcanzó cada alumno o alumna del grupo-clase.

Es la conclusión o suma del proceso de evaluación continua en la que se valorará el proceso global de cada alumno o alumna. En dicha evaluación se tendrán en cuenta si la expresión oral y la expresión escrita han sido correctamente adquiridas por el grupo-clase. En el caso de que los resultados de aprendizaje sean positivos, los alumnos habrán cubierto sus necesidades lingüísticas, ya que se habrán sentido implicados en las actividades y tareas meta del profesor, el cual se habrá planteado la clase de primaria con un sector del alumnado extranjero, mediante unos propósitos realistas y ajustados a las necesidades de comunicación del grupo-clase.

3.9. CONCLUSIONES

Con esta memoria de máster se ha pretendido contribuir al ámbito de la enseñanza de una segunda lengua (L2), mediante la lectura y análisis de la obra “Cómo se dibuja un niño” de Gloria Fuertes, orientado a aquellos alumnos de otras nacionalidades que asisten a nuestras aulas. Se atiende, así, a esta nueva realidad y se pretende ayudar a quienes por no ser su lengua materna el español pueden tener problemas de aprendizaje. Todo ello sin que suponga una merma en el desarrollo del grupo. Además, se ha llevado a cabo un trabajo pedagógico que abarque el ámbito lingüístico, histórico, social y cultural, en torno al cual se ve influido dicho alumnado.

En esta memoria, se han empleado una variedad de materiales didácticos (tic, dvd, cd, páginas de internet...) que pretendían desarrollar las distintas competencias necesarias en el alumnado extranjero para integrarse en esta L2, pretendiendo además, ofrecer una propuesta que se adecue al dominio y a la mejora de la comprensión del español por su parte.

La variedad de actividades propuestas pretenden profundizar en aspectos literarios, culturales y lingüísticos, tratando temas como el adjetivo, el verbo o el sustantivo entre otros, considerados éstos, elementos básicos para este nivel de aprendizaje y para un correcto uso de nuestra lengua materna. Y en consecuencia,

facilitar y propiciar dentro del aula la intervención directa por parte del alumnado, pudiendo expresar sus opiniones, sus creaciones por medio de la imaginación, siempre, fomentando las relaciones sociales a través del aprendizaje cooperativo o del trabajo en equipo.

Con todo esto se pretende que el docente no limite la clase a una mera explicación lingüístico-literaria y que el alumno esté dirigido en todo momento por él, ya que de este modo, tenderíamos a eliminar la función comunicativa que tiene el texto literario, y estaríamos conduciendo la clase al error por nuestra parte. Por ello, se busca que el alumnado tenga una participación activa, que se divierta, se sumerja y entre en contacto con los textos propuestos, para poder ser partícipe de ellos.

Desde este punto de vista, lo que conseguimos es fomentar lectores que disfruten con la literatura española, que trabajen de manera autónoma los textos y valoren la importancia de los mismos y de su aprendizaje gracias a ellos.

Como complemento al poema de Gloria Fuertes, se ha propuesto varios ejemplos de textos (poesías, cuentos...) así como una versión cinematográfica a través de la cual se pretende que el alumnado extranjero pueda apreciar y entender la relación entre el cine y la literatura.

Con todo esto, el objetivo principal que el docente pretende alcanzar es que, los estudiantes hayan entendido el poema y que lo hayan disfrutado en todos sus ámbitos, pues ambos aspectos son gratificantes, tanto para el docente como para el alumnado. Además, la correcta interpretación de la poesía, su entonación y el conocimiento adecuado del vocabulario, hace que el docente se sienta realizado y que el alumnado escoja leer este tipo de textos literarios.

En definitiva, el docente intentará que el alumnado sienta la literatura como parte de él, como un complemento más del ser humano que lo enriquece, le hace superior culturalmente y le abre puertas al mundo de esta segunda lengua.

4. BIBLIOGRAFÍA

ACQUARONI, R., (1996): "La experiencia de la poesía", *Cuadernos Cervantes*, 12, 4244

ACQUARONI, R. (2007): *Las palabras que no se lleva el viento: literatura y enseñanza de español como LE/L2*, Madrid, Santillana.

ALBADALEJO, M.D., (2007): “Cómo llevar la literatura al aula de ELE: de la teoría a la práctica”, *MarcoELE Revista didáctica ELE*, 5.

BLANCO, Esther (2005, núm.3): “La comprensión lectora. Una propuesta didáctica de lectura de un texto literario”, [en línea: www.sgci.mec.es/redele/revista.shtml. Fecha de consulta: 3/5/2016].

COLLIE, J. & SLATER, S. (1987): *Literature in the Language Classroom. A resource book of ideas and activities*, Cambridge, CUP.

DELMIRO, B., (2002): *La escritura creativa en las aulas. En torno a los talleres literarios*, Barcelona, Graó.

ESTAIRES, S., (2004): “La programación de unidades didácticas a través de tareas”, *Revista electrónica de didáctica/español lengua extranjera*, 1.

FUERTES, G.,(1995): “*El pulpo arpista*”, Madrid, ed. Susaeta.

FUERTES, G. (1998): “Cómo se dibuja un niño” en *Versos de Gloria para jugar con los más pequeños*, Madrid, Susaeta.

GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (1995): *El currículo de español como lengua extranjera*, Madrid, Edelsa.

JOUINI, K., (2008): “El texto literario en la clase de E/LE: Propuestas y modelos de uso”, *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 20, 149-176.

MAGER HAYS, E., (2009): “La aplicación de textos literarios en la enseñanza de idiomas extranjeros”, *Redlingüística aplicada*, 6,

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación : propuestas. (Madrid), Sociedad General Española de Librería, 2005.

MARTÍN PERIS, E., (2000): “Textos literarios y manuales de enseñanza de español como lengua extranjera”, *Lenguaje y textos*, 16, 101-131.

MARTÍNEZ, Matilde (2004, núm. 0): “‘Libro, déjame libre’. Acercarse a la literatura con todos los sentidos”, [En línea:www.sgci.mec.es/redele/revista.shtml. Fecha de consulta: 18/5/2016].

MENDOZA FILLOLA, A. (2004): “Los materiales literarios en la enseñanza de ELE: funciones y proyección comunicativa”, *RedELE*, 1.

MUÑOZ-ALONSO LÓPEZ, Gemma (2012): *Estructura, metodología y escritura del trabajo de fin de máster* Madrid, Escolar y Mayo.

PASTOR CESTEROS, S., (2004): *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*, Alicante, Universidad de Alicante.

Plan curricular del Instituto Cervantes: niveles de referencia para el español. Editorial:

Madrid, Instituto Cervantes, Biblioteca nueva, D. L. 2012

Richards, Jack C. (1998) *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. . Cambridge, Cambridge University Press.

SANZ PASTOR, M. (2000): “La literatura en el aula de ELE”, *Frecuencia L*, 14, julio, 24-27.

STEMBERT, Rudolf (1999): “Propuestas para una didáctica de los textos literarios en la clase de E/LE” en *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid, Fundación Actilibre, pp.247-266.

VV.AA., (2005): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación. Propuestas para la enseñanza de ELE (I)*, Madrid, Carabela,

SGEL.

VV.AA., (2008): *Textos literarios y contextos escolares*, Barcelona, Graó.

Páginas de internet de interés

<http://www.aprenderespanol.org/gramatica/adjetivos.html> (Consulta 1/5/2016)

http://www.cervantesvirtual.com/portales/gloria_fuertes/ (Consulta 3/5/2016)

www.gloriafuertes.org (Consulta 13/5/2016)

<https://luisamariaarias.wordpress.com/lengua-espanola/tema-6/el-verbo/> (Consulta 10/5/2016)

<http://marcoele.com/descargas/5/albaladejo-literaturaalaula.pdf> (Consulta 15/5/2016)

http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_01/2004_redELE_1_04Estaire.pdf (Consulta 17/5/2016)

<http://relinguistica.azc.uam.mx/no006/04.htm> (Consulta 18/5/2016)

<http://www.sgci.mec.es/redele/revista1/mendoza.shtml> (Consulta 20/5/2016)

<https://www.youtube.com/watch?v=4fyDdhUcJgU> (Consulta 21/5/2016)

<https://www.youtube.com/watch?v=cby4iKqbc30> (Consulta 25/5/2016)

<http://www.zappinternet.com/video/gicJraXjoH/Los+cuentos+de+Gloria+Fuentes+-+El+Pulpo+Arpista/> (Consulta 26/5/2016)

Autor (Apellido1-Apellido2, Nombre)			
CASTILLEJO RODRÍGUEZ LAURA MARÍA			
Título del Trabajo			
CÓMO SE DIBUJA UN NIÑO Y OTROS POEMAS DE GLORIA FUERTES. PROPUESTA DE PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA PARA NIÑOS EXTRANJEROS DE EDUCACIÓN PRIMARIA.			
Titulación	MÁSTER EN LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA:INVESTIGACIÓN Y APLICACIONES PROFESIONALES	Especialidad/ Mención	
Centro	FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN	Departamento	FILOLOGÍA ESPAÑOLA
Tutor/a del TFG/TFM			Universidad/Institución
CRISTINA CASTILLO MARTÍNEZ			UNIVERSIDAD DE JAÉN
Resumen Castellano (máx. 150 palabras)			
El objetivo principal de este TFM es desarrollar un ejemplo de trabajo donde se unifique el uso de los textos literarios en la clase de español como lengua extranjera, especialmente usando la poesía. Para eso, desarrollamos una propuesta de enseñanza a partir de la poesía de Gloria Fuertes llamado “Cómo se dibuja un niño”. Vamos a usar diferentes tipos de actividades que van a ser muy positivas y productivas para incrementar la enseñanza de los estudiantes en esta segunda lengua. El objetivo es que cuando trabajamos con textos literarios puede ser más efectivo si desarrollamos una enseñanza basada en el texto real como instrumento, ya que el sentido del texto debería ser establecido como el objetivo de aprendizaje más importante.			
Resumen Inglés (máx. 150 palabras)			
The main aim of this syllabus is develop an example of work where unify the use of literary texts in the classroom of Spanish as a foreign language, specially using the poetry. For that, we develop a teaching proposal that is based in the poetry of Gloria Fuertes called “Cómo se dibuja un niño”. For this, we are going to use different kind of activities which are going to be very positives and productive for increase the teaching of students in this second language. The conclusion is that working with literary texts, can be more effective if we develop a teaching based on the real text as a instrument, since, the sense of the text should be established as the most important learning objective.			

Códigos UNESCO	Descriptor castellano	Descriptor Inglés
5701.07	Lengua y Literatura	Language and Literature
5701.11	Enseñanza de lenguas	Teaching of languages

Los/as Tutores/as dan el Visto Bueno para entregar y defender su Trabajo Fin de Grado/Máster

Jaén, a 5 de junio de 2016



Fdo.: Cristina Castillo Martínez

SR. PRESIDENTE DEL TRIBUNAL EVALUADOR

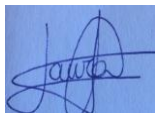
Observaciones y Comentarios:

El presente trabajo reúne los requisitos mínimos exigidos para su presentación y defensa.

Datos personales			
DNI	Primer Apellido	Segundo Apellido	Nombre
53592377-p	CASTILLEJO	RODRÍGUEZ	LAURA MARÍA
Datos Académicos			
Titulación que ha cursado (Grado o Máster)			
MÁSTER EN LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA:INVESTIGACIÓN Y APLICACIONES PROFESIONALES			
Centro	UNIVERSIDAD DE JAÉN		
Título del trabajo			
CÓMO SE DIBUJA UN NIÑO Y OTROS POEMAS DE GLORIA FUERTES. PROPUESTA DE PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA PARA NIÑOS EXTRANJEROS DE EDUCACIÓN PRIMARIA.			
Tutor/a del TFG/TFM		Universidad/Institución	
CRISTINA CASTILLO MARTÍNEZ		UJA	
Propiedad intelectual compartida (artículo 17.2 del RRAEA - <i>márquese lo que corresponda</i>):		Sí	No x
EL AUTOR MANIFIESTA Que es el autor de la obra y por tanto titular de los derechos de explotación, o en su caso, cuenta con el consentimiento del resto de los autores. Igualmente declara que es autor original del trabajo, en el sentido de que no ha utilizado fuentes sin citarlas debidamente.			
AMBOS AUTORIZAN A la Universidad de Jaén (UJA) para publicar el citado Trabajo Fin de Grado/Máster en TAUJA con fines docentes y de investigación, en el formato que se considere necesario para su libre acceso, permitiendo solamente la visualización del mismo. Esta autorización viene refrendada por la firma del director/a o tutor/a del trabajo. La UJA, en virtud del presente documento, adquiere el derecho de poder difundir el Trabajo Fin de Grado/Máster a través de Internet o de otros medios.			Si X No

En __Marmolejo_____, a _2__de ____junio____ de 2016__

Firma del autor /a



Firma del Tutor/a



De interés:

La Universidad de Jaén expone que:

- Los derechos de autor quedan protegidos mediante la autorización de cesión no exclusiva de derechos entre la Universidad y el autor, o en su caso, autores, que se reserva/n el derecho de publicar sus trabajos en otras editoriales y soportes. Por su parte, la Universidad garantiza la visibilidad y acceso a la producción científica y docente que genera.
- Los Trabajos Fin de Grado/Máster estarán protegidos por licencias Creative Commons del tipo “Reconocimiento -no comercial - sin obra derivada” de modo que los usuarios estarán obligados a citar y reconocer los créditos de los trabajos de la manera que especifique el autor, no se podrán utilizar para fines comerciales y no se podrán alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de los mismos.
- La integridad del contenido del Trabajo queda garantizada por las opciones de seguridad del formato de almacenamiento utilizado que será PDF u otros de similares características que en el futuro pudieran determinarse.
- La autorización tiene, en principio, una vigencia indefinida, si bien se podrá, en cualquier momento, revocar la autorización que ha prestado, siempre y cuando el autor o autores manifiesten dicha voluntad por escrito ante la Universidad de Jaén.

Circunstancias excepcionales

Se contempla como **circunstancia excepcional** la no autorización de acceso abierto a los trabajos depositados en TAUJA, como puede ser, la existencia de convenios de confidencialidad con empresas o la posibilidad de generación de patentes que recaigan sobre el contenido del trabajo, o cualquier otro motivo estimado, se establece el siguiente procedimiento para asegurar la no publicidad de estos trabajos:

- **Informe motivado.** Se adjuntará un Informe motivado del director/a del TFG/TFM, exponiendo la razón por la cual no considera oportuno la difusión en abierto de dicho trabajo.
- **Fecha fin de embargo.** En este informe se indicará la fecha a partir de la cual, vencen los motivos del embargo. A partir de la fecha indicada se podrá visualizar el documento a texto completo.

Motivación de la **NO** aceptación de publicación en abierto del TFG/TFM en TAUJA

Fecha de embargo (en su caso): _____

